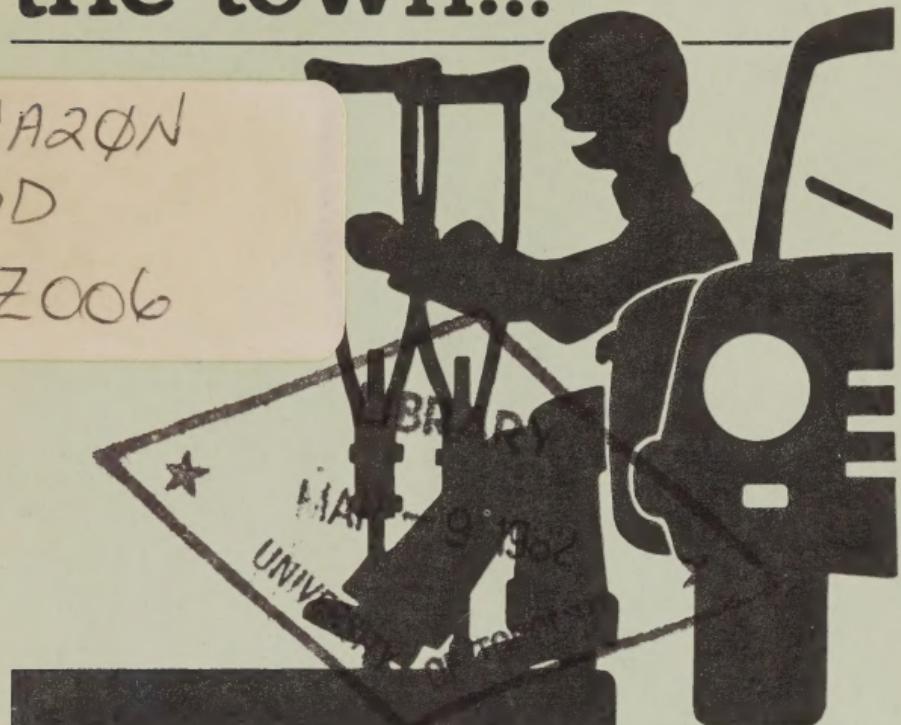


Travelling

Uptown, down- town, all around the town...

CAZON
SD
-Z006



When you're in a wheelchair, a curb can seem like a mountain. If you use crutches, a short jaunt can feel like an endless journey. Designing communities for all citizens takes a conscious effort; the Ontario government is encouraging this effort in a variety of ways. Every municipality in the province is eligible for 50% funding of transportation services specially designed for people with disabilities. And sales tax rebates are made to the purchasers of motor vehicles used for the transportation of disabled people. The community can be daunting if it is a difficult place to move about. Or it can be an exciting, rewarding source of information and enjoyment, if accessible. Making Ontario accessible to all its residents is a task and responsibility for all of us.

For additional information, please write:

Focus '81

International Year of Disabled Persons

P.O. Box 30

Queen's Park

Toronto, Ontario

M7A 1A2

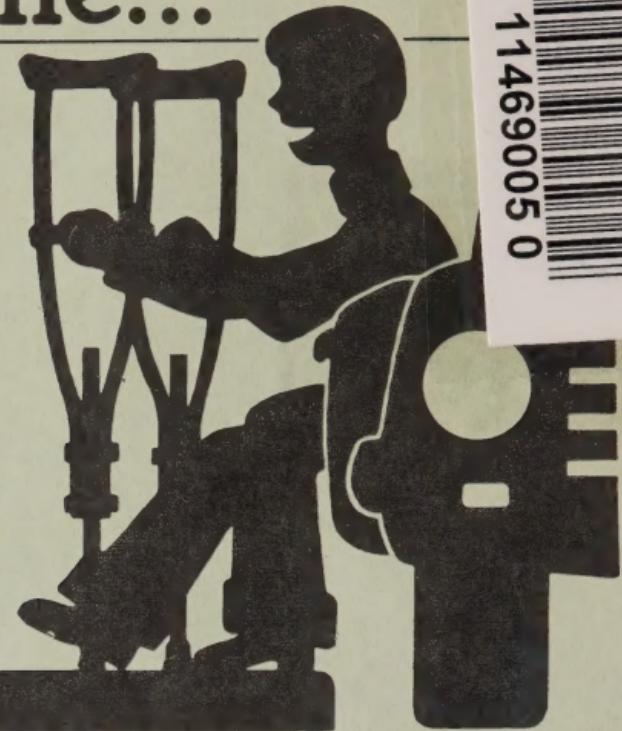
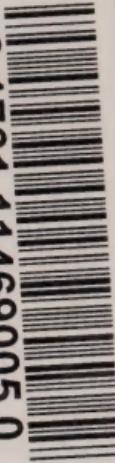


Margaret Birch
Provincial Secretary
for Social Development
William Davis, Premier



À la maison, au travail, en ville...

3 1761 11469005 0



Quand on se déplace en chaise roulante, le bord du trottoir peut sembler un obstacle infranchissable. Quand on marche à l'aide de béquilles, la moindre sortie peut paraître interminable. Bâtir des collectivités à la mesure de tout le monde exige un effort délibéré; le gouvernement de l'Ontario encourage cet effort de diverses façons. Chaque municipalité de la province a droit à une subvention couvrant 50% des services de transport conçus spécialement pour les personnes handicapées. Les acheteurs de véhicules servant à transporter des personnes handicapées bénéficient d'une remise de la taxe de vente. Autant une localité où il est difficile de se déplacer peut décourager, autant celles qui sont d'un accès facile peuvent être agréables et enrichissantes. Il nous incombe à tous de rendre l'Ontario accessible à tous ses résidents.

Pour de plus amples renseignements, écrivez à:

Objectif 81

Année internationale des personnes handicapées

Case postale 30

Queen's Park

Toronto (Ontario)

M7A 1A2



Margaret Birch
Secrétaire de la Province
aux Affaires sociales

William Davis, Premier ministre

